

Informacije o proizvodu

PHILIPS parna stanica GC7930/30

PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-parna-stanica-gc793030-akcija-cena/>

English

—**Introduction**
 Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**

—**Important**
 Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference. This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- Danger**
 - Never immerse the appliance in water.
- Warning**
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the steam supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaked. For repair or service, you must have the appliance inspected by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform descale or Calc-Clean procedure under supervision.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Handle your iron carefully and never direct the steam towards persons or animals as your appliance gives off steam which can cause burns.
- Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Keep your fingers or hand away from the soleplate when steam is activated to avoid burns during ironing

CAUTION: Hot surface (Fig. 1) Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

- Caution**
- Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.
- Descale or calc clean the steam generator according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance'.
- Always perform the Calc-Clean process with the Calc-Clean container and do not interrupt the process.
- Do not let the iron rest on its heel during the Calc-Clean process as hot water comes out.
- After the calc-clean process, the calc-clean container becomes hot. Wait approximately 5 minutes to cool down before you touch it.
- The appliance must be used and placed on a flat, heat-resistant surface. When you place the iron on its stand, make sure that the surface on which you place it is stable. Stand is the heel of the iron or the part, which the iron is placed when at rest.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Fully unwind the mains cord before you put the plug in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF) This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow you country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

—**Guarantee and support**
 If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Ελληνικά

—**Εισαγωγή**
 Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

—**Σημαντικό!**
 Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε και τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή αδυναμίας τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.

- Κίνδυνος**
 - Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Προειδοποίηση**
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φιλς, το καλώδιο, ο σωλήνας παροχής ατμού ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζουν ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή είχε διαρροή. Για να επισκευάσετε ή να συντηρήσετε τη συσκευή, θα πρέπει να την επιθεωρήσει η ίδια η Philips, κάποιο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα.
 - Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
 - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθηθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρήση και έχουν επίγνωση των κινδύνων που ενέχονται.
 - Τα παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω επιτρέπεται να καθαρίζουν τη συσκευή και να πραγματοποιούν τις διαδικασίες αφαλάτωσης ή καθαρισμού αλάτων μόνο υπό επίβλεψη.
 - Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
 - Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά 8 ετών και κάτω, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή την έχετε αφήσει να κρυώσει.
 - Na χειρίζεστε το σίδερο προσεκτικά και να μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα, καθώς μπορεί να προκληθούν εγκαύματα.
 - Μην αφήνετε το καλώδιο και το σωλήνα παροχής ατμού να έρθουν σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδερού.
 - Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από την πλάκα όταν είναι ενεργοποιημένος ο ατμός, ώστε να αποφεύγετε εγκαύματα όταν σιδερώνετε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (εικ. 1)** Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

- Προσοχή**
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων.
- Να αφαιρείτε ή να καθαρίζετε τα άλατα από τη γεννήτρια ατμού, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου «Καθαρισμός και συντήρηση».
- Να εκτελείτε πάντα τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων με το δοχείο καθαρισμού αλάτων και να μην διακόπτετε τη διαδικασία.
- Μην αφήνετε το σίδερο σε όρθια θέση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, επειδή βγαίνει ζεστό νερό.
- Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, το δοχείο Calc-Clean θερμαίνεται υπερβολικά. Περιμένετε περίπου 5 λεπτά για να κρυώσει, προτού το αγγίξετε.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια που αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου το τοποθετείτε είναι σταθερή. Βάση είναι το πιάω μέρος του σιδερού ή η πλευρά στην οποία στηρίζεται το σίδερο όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ξετιλιξτε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φιλς στην πρίζα.
- Η βάση του σιδερού και η πλάκα θερμαίνονται πάρα πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν τις αγγίξετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη γεννήτρια ατμού, μην αγγίζετε τη βάση του σιδερού.
- Όταν τελειώνετε το σιδερώμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη γεννήτρια ατμού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο έστω και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φιλς από την πρίζα.
- Μην προσθέτετε νερό με άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ζύδι, κόλλα κολληρίματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.
- Το ρύσμα θα πρέπει να συνδεθεί σε μια πρίζα με τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF) Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

—**Ανακύκλωση**
 - Αυτό το σύμβολο (εικ. 2) σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με τα συνθλιβόμενα οικιακά απορριμμάτα (2012/19/ΕΕ).
 - Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

—**Εγγύηση και υποστήριξη**
 Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεύθυνσης εγγύησης.

—**Қазақша**

- Кіріспе**
 Осы затты сатып алуынызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынып отырған толық пайдалану үшін өнімді **www.philips.com/welcome** веб-сайтында тіркенің.
- Маңызды ақпарат**
 Құсымша пайдалану құжаттамасын Құрылғыны пайдалану алдында бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Құжаттардың екеуін де болашақта анықтамa алу үшін сақтап қойыңыз. Бұл құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Кез келген коммерциялық қолданғыс, дұрыс пайдаланбау немесе нұсқауларды орындамау жағдайында өндіруші ешқандай жауапкершілікті қабылдамайды және кепілдік қолданыммайды.
- Қауіпті жағдайлар**
 - Құралды еш уақытта суға батырмаңыз.
- Ескерту**
 - Егер құралдың шанышқысы, сымы, буы қосыла берілетін шанғын немесе құралдың өзі кезге көрінетін зақым алған болса, немесе құралды түсіріп алған болсаңыз, құралмен қолданбаңыз. Жәндеу немесе техникалық қызмет көрсету үшін, құрылғыны Philips компаниясына, Philips өкілет берген қызмет көрсету орталығына немесе соған ұқсас біліктілігі бар кісілерге тексертуіңіз керек.
 - Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажға сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
 - Құрылғы розеткаға қосылып тұрса, оны бақылаусыз қалдырмаңыз.
 - Құралды қауіпсіз түрде пайдалану жөнінде нұсқау алған, біреудің қадағалауымен қауіпсіз пайдаланған жағдайда және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған және одан үлкен балалар, сондай-ақ мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
 - 8 не одан үлкен жастағы балаларға ересек адамның қадағалауымен құралды тазалауға және қақтан тазалау жұмысын орындауға ғана рұқсат етіледі.
 - Балалардың құралмен ойнауына жол берменіз.
 - Қосылып тұрғанда немесе суып жатқанда, құрал мен қуат сымын жасы сегізге немесе сегізге толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қою керек.
- Үлкті мұқият пайдаланыңыз және бұды тұлғаларға немесе жануарларға тікелей бағыттаманыз, себебі шыққан бу күйіктерге себеп болуы мүмкін.
- Тоқ сымын және буы қосыла берілетін шангтты үлктің астыңғы табаны ысып тұрғанда тигізуге болмайды.
- Үлтіктеу кезінде күйік шалмас үшін бу атқарымын іске қосқан кезде саусағыңызды және қолдарыңызды табаннан алаш ұстаңыз

- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Жабьны ыстық (1-сурет).** Қолдану кезінде беттері ысуға бейім келеді (Құрылғыда «ыстық» белгісі бар үтіктер үшін).
- Ескерту**
 - Қақ тазалау процесі кезінде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
 - «Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауындағы нұсқауларға сәйкес бу генераторын қақтан тазалап немесе Calc-Clean рәсімін тұрыңыз.
 - Қақ тазалау выдысының көмегімен қақ тазалау процесін үнемі орындаңыз және процесске кедергі келтірменіз.
 - Қақ тазалау процесі кезінде үтікті түбімен қалдырмаңыз, себебі ыстық су шығуы мүмкін.
 - Қақтан тазартқаннан кейін, қақ кепіретін контейнер ыстық болады. Контейнерді ұстамас бұрын, ол сууы үшін, шамамен 5 минут күте тұрыңыз.
 - Құрылғы тегіс, ыстыққа төзімді бетте пайдаланылуы және қойылуы тиіс. Үтікті тірегіне қойғанда ол қойылған беттің тұрақты екенін текеріңіз. Тірек — бұл үтік сөндірілген күйінде қойылатын үлтіңіз өкшесі немесе бөлігі.
 - Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
 - Штепсельді розеткаға тақпастан бұрын қуат сымын толығымен орауынан жазып алыңыз.
 - Үтіктің түпқоймасы және астыңғы табаны өте ыстық болуы мүмкін, сондықтан оны қолмен ұстағанда, күйдіруі мүмкін. Егер бу генераторын жылжыту керек болса, түпқойманы ұстамаңыз.
 - Үтіктеп болғанда, үтіккі тазалағанда, бу генераторын толтырып немесе босатып жатқанда, сондай-ақ үтікті тіпті қысқа уақытқа бас да қараусыз қалдырғанда, үтіккі түпқоймасына қойыңыз, өшіріңіз және қуат сымын қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз.
 - Хош иісті суды, кептірілген алынған суды, сірке суын, крахмалды, қақ түсіру заттарын, үтіктеу заттарын, химиялық түрде қағы түсірілген суды немесе басқа химикаттарды пайдаланбаңыз,

- өйткені олар судың шашырауына, қоңыр дақтарға әкелуі не құрылығын зақымдауы мүмкін.
- Тығын тек техникалық сипаттамалары ұқсас розеткаға қосылуы керек.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)
 Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданғыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

- Өңдеу**
 - Бұл таңба (2-сурет) осы өнімнің қалыпты тұрмыстық қояспен бірге қадете жаратылмауы қажет екенін білдіреді (2012/19/EU).
 - Электр және электрондық өнімдердің қадақтарың бөлек жинау жөніндегі елміздің ережелерін сақтаңыз. Қосымса дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

—**Кепілдік және қолдау**
 Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кириіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқығыз.

—**Македонски**

—**Введ**
 Ви честитае за купувањето и добро дојдове во Philips! За да целосно ја искористите поддршката која ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.philips.com/welcome**.

—**Важно**

Пред да го користите апаратот внимателно прочитајте ја брошурата со важни информации и упатството за користење. Зачувајте ги двата документа за во иднина. Овој апарат е наменет само за домашна употреба. Во случај на каква било комерцијална употреба, несоодветна употреба или непридржување до упатството, производителот не прифаќа никаква одговорност и гаранцијата нема да важи.

- Опасност**
 - Не го потопувајте апаратот во вода.
- Предупредување**
- Немојте да го користите апаратот ако на приклучокот, кабелот, цреовто за довод на параа или на самиот апарат има видливи оштетувања, или ако апаратот ви паднал или од него тече вода. Поправката или сервисирањето на апаратот мора да ја извршува Philips, сервисен центар овластен од Philips или лице со слични квалификации.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на плочката одговара на напонот на електричната мрежа.
- Не оставајте го апаратот без надзор кога е приклучен на електричната мрежа.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да добиеле упатства за безбедно користење на апаратот или да се под надзор за да се овозможи безбедно користење и да се информирани за можните опасности.
- На децата постари од 8 години им е дозволено да го чистат апаратот и да ја вршат постапката за чистење бигор или Calc-Clean исклучиво под надзор.
- Не дозволувајте децата да си играат со апаратот.
- Пеглата и кабелот за напојување држете ги подалеку од дофат на деца помлади од 8 години додека апаратот е вклучен или додека се лади.
- Внимателно ракувајте со пеглата и никогаш не насочувајте го млазот на пареата кон луѓе или животни бидејќи апаратот испушта параа што може да предизвика изгореници.
- Внимавајте кабелот за напојување и цреовто за довод на параа да не дојдат во допир со жешката грејна плоча на пеглата.
- Држете ги прстите или дланките подалеку од грејната плоча кога е активирана пареата за да избегнете изгореници при пеглањето
- ВНИМАНИЕ: жешка површина (сл. 1)** Површините се загреваат при користењето (кај пегли кои на куќиштето имаат символ за топлина).
- Внимание**
- Не оставајте го апаратот без надзор при постапката Calc-Clean.
- Редовно чистете го бигорот или активирајте ја функцијата Calc-Clean на садот за параа во согласност со упатствата во поглавјето „Чистење и одржување“.
- Секогаш извршувајте ја постапката Calc-Clean со садот Calc-Clean и немојте да ја прекинувате постапката.
- Немојте да ја оставате пеглата во исправена положба во текот на постапката Calc-Clean бидејќи излегува врела вода.
- По завршување на постапката Calc-Clean, садот Calc-Clean станува врел. Почekaјте приближно 5 минути за да се олади пред да го допрете.
- Апаратот мора да го користите и да го поставувате на рамна површина која е отпорна на топлина. Кога ја поставувате пеглата на држачот, проверете дали површината на која ја поставувате е стабилна. Држачот е долниот дел на пеглата или делот на кој се поставува пеглата кога не се користи.
- Апаратот приклучувајте го само во заземјен сиден штекер.
- Одмотајте го кабелот за напојување до крај пред да го приклучите во сидниот штекер.
- Држачот на пеглата и грејната плоча можат значително да се загреат и можат да предизвикаат изгореници ако ги допрете. Доколку сакате да го преместите садот за параа, немојте да го допирате држачот на пеглата.
- Кога ќе завршите со пеглање, кога го чистите апаратот, кога го полните или празните садот за

- параа и кога ја оставате пеглата дури и на кратко: поставете ја пеглата на држачот, исклучете ја и извлечете го приклучокот од сидниот штекер.
- Не додавајте парфимирана вода, вода од машина за сушење алишта, оцет, штирак, средства за отстранување бигор, адитиви за пеглање, вода чија содржина на бигор е намалена на хемиски начин или други хемикалии, затоа што можат да предизвикаат течење на вода, појава на кафени дамки или оштетување на апаратот.
- Приклучокот мора да се приклучи во штекер со исти технички карактеристики.
- Овој апарат е наменет само за употреба во домаќинства.

Електромагнетни полиња (EMF)
 Овој уред од Philips е во согласност со сите важечки стандардни и одредби во однос на изложеноста на електромагнетни полиња.

—**Рециклирање**
 - Овој символ (сл. 2) укажува на тоа дека производител не смее да се филс со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).
 - Придржувајте се до законите во вашата земја за посебно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

—**Гаранција и поддршка**
 Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата **www.philips.com/support** или прочитајте го меѓународниот гарантен лист.

Русский

—**Введение**
 Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте **www.philips.com/welcome**.

—**Важная информация**
 Дополнение к эксплуатационной документации Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с буклетом с важной информацией и данной инструкцией по эксплуатации. Сохраните эти документы для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, ненадлежащее использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду.

- Внимание!**
- Запрещается использовать прибор, если вилка, сетевой шнур, шланг подачи пара или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает. При необходимости ремонта или технического обслуживания прибор должен быть осмотрен специалистами компании Philips, авторизованого сервисного центра Philips или сервисного центра с персоналом аналогичной квалификации.
- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасности.
- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи (включая процедуру Calc-Clean) только под присмотром взрослых.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Оберегайте детей младше 8 лет от контакта с устройством и сетевым шнуром во время работы устройства или в процессе охлаждения.
- Обращайтесь с утюгом осторожно и никогда не направляйте струю пара на людей или животных, так как это может привести к получению ожогов.
- Сетевой шнур и шланг подачи пара не должны касаться горячей подошвы утюга.
- При подаче пара не трогайте подошву руками; в противном случае вы можете получить ожоги
- ОСТОРОЖНО! Поверхность горячая (рис. 1)** Во время использования поверхности нагреваются (применимо к утюгам с обозначением «горячо»).
- Внимание!**
- Не оставляйте прибор без присмотра во время выполнения очистки от накипи.
- Очижайте парогенератор от накипи или выполняйте процедуру Calc-Clean в соответствии с инструкцией, приведенной в главе «Очистка и уход».
- При выполнении очистки от накипи необходимо использовать контейнер Calc-Clean; запрещается прерывать процесс.
- Во время очистки от накипи (процедура Calc-Clean) не ставьте утюг вертикально, так как из подошвы выходит горячая вода.
- После удаления накипи контейнер Calc-Clean становится горячим. Подождите примерно 5 минут, прежде чем касаться его.
- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской и термостойкой поверхности. Прежде

- чем поставить утюг на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности. Подставкой служит задняя часть утюга или часть, на которой утюг стоит, когда не используется.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Перед тем как подключить вилку к настенной розетке электросети, полностью размотайте сетевой шнур.
- Подставка и подошва утюга могут сильно нагреваться, поэтому прикосновение к ним может привести к ожогам. Если необходимо передвинуть парогенератор, не прикасайтесь к подставке утюга.
- По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или опустошения парогенератора, а также оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, ставьте утюг на подставку, выключайте его и отключайте от электросети.
- Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждений прибора не используйте душную воду, воду из сушильной машины, уксус, крахмал, средства очистки от накипи, добавки для глажения, химические вещества и воду, подвергнувшую очистке от накипи с использованием химических средств.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на приборе.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

Электромагнитные поля (ЭМП) Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

—**Утилизация**
 - Этот символ (рис. 2) означает, что изделие не может быть утилизировано вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).
 - Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

—**Гарантия и поддержка**
 Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Slovenčina

—**Úvod**
 Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite **www.philips.com/welcome**.

—**Dôležité**
 Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte priložený leták s dôležitými informáciami a návod na používanie. Oba tieto dokumenty si uschovajte na neskoršie použitie.

Toto zariadenie je určené iba na domáce používanie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poruchy spôsobené komerčným alebo nesprávnym používaním, prípadne nedodržaním pokynov a na takéto poruchy sa nevzťahuje záruka.

- Nebezpečnostvo**
- Zariadenie nikdy neponorajte do vody.
- Varovanie**
- Zariadenie nepoužívajte, ak zásuvka, sieťový kábel, prírodná hadica pary alebo samotné zariadenie vykazujú viditeľné známky poškodenia, prípadne vtedy, ak zariadenie spadlo alebo z neho uniká kvapalina. Pokiaľ ide o opravy a servis, zariadenie ste povinní nechať skontrolovať spoločnosťou Philips, autorizovaným servisným centrom spoločnosti Philips alebo podobne kvalifikovanými osobami.
- Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku s označením modelu zhoduje s napätím v sieti.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Zariadenie môžu používať aj deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že boli oboznámené s príslušnými rizikami.
- Deti vo veku 8 a viac rokov smú čistiť zariadenie a odstraňovať vodný kameň alebo používať funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa iba pod dozorom.
- Nedovoľte, aby sa so zariadením hrali deti.
- Keď je zariadenie zapnuté alebo chladne, udržujte ho a jeho sieťový kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- So žehličkou manipulujte opatrne a paru nikdy nesmerujte k osobám ani zvieratám, pretože zariadenie vytvára prúd pary, ktorá môže spôsobiť popáleniny.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel a prírodná hadica pary dostali do kontaktu s horúcou žehliacou plochou žehličky.
- Udržujte prsty či ruky mimo žehliacej plochy pri aktívovanej pare, aby ste tak počas žehlenia predišli popáleninám
- UPOZORNENIE: Horúci povrch (obr. 1)** Počas používania sa povrchy budú zohrievat v vysokú teplotu (pre žehličky so symbolom vysokej teploty vyznačeným na spotrebiči).
- Upozornenie**
- Nenechávajte zariadenie počas odstraňovania vodného kameňa bez dozoru.
- Odstraňujte vodný kameň z napařovacieho žehliaceho systému alebo ho odstraňujte pomocou funkcie Calc-Clean podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a údržba“.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-parna-stanica-gc793030-akcija-cena/>